

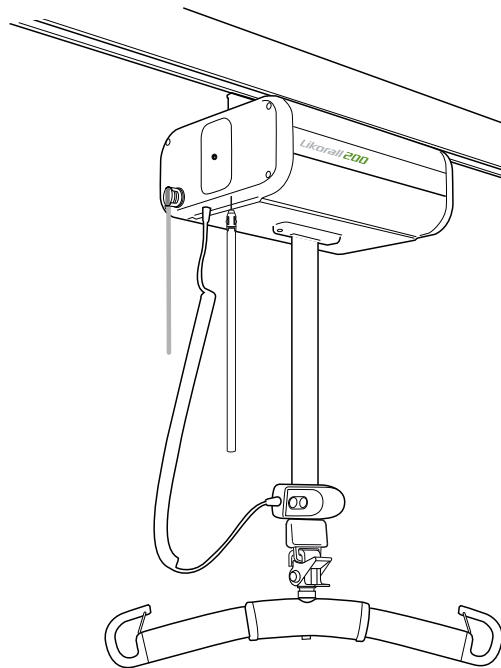
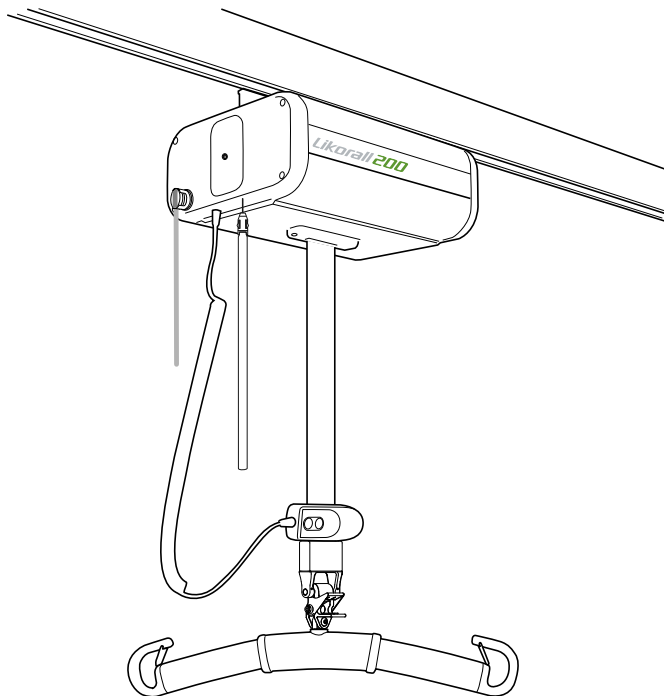
Likorall™ 200

stropno dvigalo

Navodila za uporabo



Stropno dvigalo Likorall 200 Št. izdelka 3121001



Opis izdelka

Stropno dvigalo Likorall je fiksna dvigalna enota, ki jo pogosto imenujemo kar "stropno dvigalo". Stropno dvigalo Likorall™ je nameščeno v tračni sistem Liko™, ki je prilagojen prostoru ali več prostorom, v katerih se uporablja. Tračni sistem je lahko položen ravno, z zavoji ali brez, kot prečni sistem ali kot sistem, ki poteka med prostori. Tračni sistem Liko™ sestavlja več sto različnih sestavnih delov, pri čemer se z izbiro določenih sestavnih delov posamezen sistem prilagaja prostoru, v katerem je vgrajen. Tračni sistem je lahko fiksni ali prostostoječ, kot na primer Liko FreeSpan in Liko FreeStand. Sistem mora namestiti pooblaščen osebje v skladu z navodili za namestitve Liko™.

Stropno dvigalo Likorall je namenjeno uporabi pri dviganju in premikanju pacientov, npr. s postelje na invalidski voziček, na tla ali s tal, za odhod na stranišče, vadbo hoje, stanja in ravnotežja, pri tehtanju pacienta in dviganju pacienta z nosili. Stropno dvigalo Likorall 200 je prilagojeno sistemu s kavljem Liko™ Quick-release Hook za varno in preprosto menjavo opreme za dviganje.

Sistem Liko™ Room-to-Room (R2R) za premikanje iz prostora v prostor omogoča premikanje pacienta med dvema tračnima sistemoma v ločenih prostorih, ne da bi morali povezati vodila ali zavrtati luknje nad vrati.

Za stropno dvigalo Likorall je na voljo obsežna ponudba dodatne opreme, vključno z različnimi modeli vreč številnih vrst in velikosti.

V tem dokumentu je oseba, ki se jo dviga, imenovana pacient, oseba, ki ji pomaga, pa negovalec.

POMEMBNO!


























Dviganje in premik pacienta vedno pomeni določeno stopnjo tveganja. Pred uporabo preberite navodila za uporabo dvigala za paciente in opreme za dviganje. Pomembno je, da v celoti razumete vsebino navodil za uporabo. Opremo lahko uporablja le usposobljeno osebje. Poskrbite, da je oprema za dviganje primerna za dvigalo, ki ga uporabljate. Med uporabo bodite skrbni in previdni. Kot negovalec ste vedno odgovorni za pacientovo varnost. Vedeti morate, v kolikšni meri je pacient zmožen sodelovati pri dviganju. V primeru nejasnosti se obrnite na proizvajalca ali dobavitelja.

Kazalo

Opis simbolov	3
Varnostna navodila	4
Opredelitev pojmov	5
Tehnični podatki	5
Mere	6
Preglednica elektromagnetne združljivosti	6
Sestavljanje.....	9
Upravljanje	9
Polnjenje baterij	12
Premikanje iz prostora v prostor	13
Največja obremenitev	14
Priporočena oprema za dviganje	14
Preprosto odpravljanje težav.....	16
Navodila za recikliranje.....	17
Čiščenje in razkuževanje	18
Pregled in vzdrževanje	22

Opis simbolov

Te simbole lahko najdete v tem dokumentu in/ali na izdelku.

Simbol	Opis
	Samo za uporabo v zaprtih prostorih.
	Izdelek ima posebno zaščito pred električnim udarom (izolacijski razred II).
	Stopnja zaščite pred električnim udarom tip B.
	Opozorilo. Uporablja se, kadar sta potrebni posebna skrb in previdnost.
	Pred uporabo preberite navodila za uporabo.
	Izdelek je v skladu z direktivami ES.
IP N ₁ N ₂	Stopnja zaščite pred: vstopom trdih delcev (N1) in vode (N2).
	Proizvajalec.
	Datum izdelave.
	Pozor! Glejte navodila za uporabo.
	Baterija.
	Vse baterije iz tega izdelka je treba reciklirati ločeno. – Pb pod simbolom pomeni, da baterije vsebujejo svinec. – Črna črta pod simbolom pomeni, da je bil izdelek dan na trg po letu 2005.
	UL-prepoznana oznaka sestavnega dela za Kanado in ZDA.
	Okolju prijazno obdobje uporabe (leta) (EFUP).
	Okolju prijazen izdelek, ki ga lahko reciklirate in ponovno uporabite.
	Avstralska varnost/EMC.
	Oznaka PSE (Japonska).
	Identifikator izdelka.
	Serijska številka.
	Medicinski pripomoček.
	Izdelek je mogoče reciklirati.
	Osnovna varnost in bistvene lastnosti medicinske električne opreme.
	Dokazilo o skladnosti izdelka s severnoameriškimi varnostnimi standardi.
	Neionizirajoče elektromagnetno sevanje.
	Obratovalni cikel pri neprekinjenem delovanju. Najdaljši čas dejavnega delovanja X % katere koli dane časovne enote, ki mu sledi čas izklopa, Y %. Čas dejavnega delovanja ne presega določenega časa v minutah, T.
	Črtna koda GS1 Data Matrix, ki lahko vsebuje naslednje informacije (01) Globalna trgovinska identifikacijska številka (11) Datum proizvodnje (leto, mesec, dan) (21) Serijska številka

Varnostna navodila

⚠ Stropno dvigalo Likorall mora na voziček namestiti osebe, ki je pooblaščen za izdelke Liko™, v skladu z navodili za namestitve in priporočili za trenutni dvigalni sistem.

Predvidena uporaba: izdelek je namenjen uporabi v naslednjih okoljih: zdravstveno varstvo, intenzivna nega, urgencia, rehabilitacija, okolje za habilitacijo. Izdelka ne sme uporabljati pacient sam. Pri dviganju in prestavljanju pacienta mora vedno pomagati vsaj en negovalec. S tem izdelkom se izvede dvig, vendar ni v stiku s pacientom; zato se v navodilih za uporabo ne obravnavajo različna zdravstvena stanja pacientov. Za podporo in nasvete se obrnite na zastopnika podjetja Hill-Rom.

Pred prvo uporabo dvigalne enote poskrbite za naslednje:

- da je dvigalo sestavljeno v skladu z navodili za sestavljanje,
- da je oprema za dviganje pravilno pritrjena na dvigalo,
- da se baterije polnijo vsaj 8 ur,
- da boste prebrali navodila za uporabo dvigala in opreme za dviganje,
- da je osebe, ki uporablja dvigalo, seznanjeno s pravilnim delovanjem dvigala in opreme za dviganje,
- da vrsta, velikost, material in zasnova opreme za dviganje ustreza pacientovim potrebam.

Pred dviganjem vedno zagotovite:

- da dvigalni jermen ni zavrt ali obrabljen in da se lahko neovirano premika v dvigalo in iz njega,
- da oprema za dviganje ni poškodovana,
- da je vreča pravilno in varno povezana s pacientom, da se preprečijo poškodbe,
- da je oprema za dviganje pravilno pritrjena na dvigalo,
- da oprema za dviganje visi navpično in se lahko prosto premika,
- da so zaponke prečnega nosilca v brezhibnem stanju; manjkajoče ali poškodovane zaponke je treba zamenjati,
- da so zanke jermenov vreč pravilno vstavljene v kavlje prečnega nosilca, ko je jermen vreče razprt navzgor, vendar pred dviganjem pacienta s spodnje površine.

⚠ Pacient se lahko zaradi nepravilne namestitve vreče na prečni nosilec hudo poškoduje.

⚠ Če je dvigalo Likorall nameščeno na voziček S65 z enojnim kavljem, se prepričajte, da je varno oprto na spodnji del kavlja in ni nagnjeno.

⚠ Pacienta med dviganjem nikoli ne pustite brez nadzora!

⚠ Stropno dvigalo Likorall™ uporabljajte le z vozičkom, vmesnikom, prečnim nosilcem in drugo dodatno opremo, ki jo odobri podjetje Hill-Rom.



Dvigalo Likorall 200 je preizkušal akreditiran institut za testiranje.

⚠ Tega izdelka ni dovoljeno spreminjati.

⚠ Prenosna oprema za radiofrekvenčno komunikacijo (vključno s perifernimi napravami, kot so antenski kabli in zunanje antene) mora biti med uporabo oddaljena vsaj 30 cm od vseh delov dvigala, vključno s kabli, ki jih določijo proizvajalec. Delovanje te opreme se lahko v nasprotnem primeru poslabša.

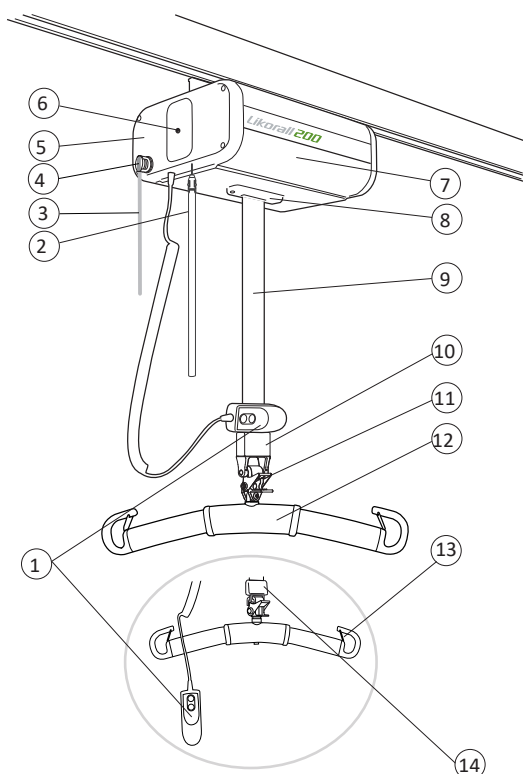
⚠ Izogibajte se uporabi tega izdelka ob drugi opremi, saj lahko povzroči nepravilno delovanje. Če je takšna uporaba potrebna, preverite delovanje in se prepričajte, da druga oprema pravilno deluje.

Elektromagnetne motnje lahko vplivajo na dvižne zmogljivosti izdelka. Spremembe ob uporabi neoriginalnih nadomestnih delov (kablov itd.) lahko vplivajo na elektromagnetno združljivost izdelka.

Še posebno morate biti previdni ob uporabi močnih virov elektromagnetnih motenj, kot je diatermija itd., tako da ne speljete kablov za diatermijo po dvigalu ali v njegovi bližini. Če imate kakršna koli vprašanja, se posvetujte z odgovornim tehničnim strokovnjakom za medicinsko-tehnične pripomočke ali dobaviteljem.



Dvigala ne smete uporabljati v prostorih, kjer obstaja možnost prisotnosti vnetljivih zmesi, npr. v prostoru, kjer je shranjeno vnetljivo blago.

Opredelitev pojmov



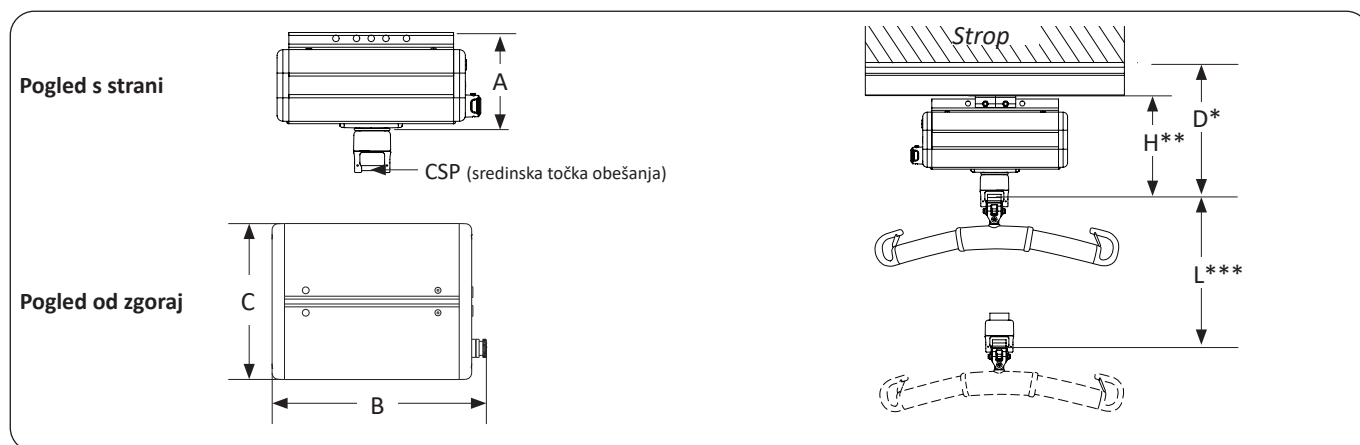
1. Ročni upravljalnik s sponko
2. Pripomoček za spuščanje v sili (električno)
3. Vrvica za zaustavitev v sili
4. Zaustavitev v sili
5. Zaključni pokrov
6. Indikator polnjenja
7. Dvigalna enota
8. Omejevalno stikalo SSP
9. Dvigalni jermen
10. Q-Link II (hitro zapenjalno)
11. Kavelj Quick-release Hook
12. Prečni nosilec
13. Zaponke
14. Q-Link (hitro zapenjalno)

Tehnični podatki

Največja obremenitev:	200 kg	Napajanje v presledkih:	Del. v presl. 10/90, aktivno delovanje največ 30 s.
Baterije:	2 × 12 V 2,4–2,6 Ah. Ventilsko regulirane svinčeno kislinske baterije z elektrolitom v gelu. Nove baterije priskrbi dobavitelj.	Varnostni razred motorja za dviganje:	IP 33
Polnilnik baterij:	CH01 FW7218M/24; 100–240 V AC, 50–60 Hz, največ 500 mA	Raven hrupa:	51 dB
Hitrost dviganja:	50 mm/s	Razred zaščite ročnega upravljalnika:	IP 54
Interval dviganja:	2050 mm	Delovne sile ročnega upravljalnika:	3 N
Električni podatki:	24 V, 12 A	Dolžina kabla ročnega upravljalnika:	870 mm
Mere dvigala:	340 × 250 × 165 mm (D × Š × V)	 Namenjeno uporabi v zaprtih prostorih.	
Teža dvigala:	12,5 kg	 Tip B, v skladu z varnostnim razredom za zaščito proti električnemu udaru.	
Pripomoček za spuščanje v sili:	Električno		

Stropno dvigalo Likorall je opremljeno z varnostnim mehanizmom SFS (za zagotavljanje varnosti ob napaki). Patentirana varnostna zasnova zagotavlja zaščito pred nenadzorovanim spuščanjem.

Mere



Mere v mm.

A	B	C	D*	H**	L***
165	340	250	304	221	2050

Mere v palcih.

A	B	C	D*	H**	L***
6,5	13,4	9,8	12,0	8,7	80,7

- * Najmanjša razdalja od stropa do sredinske točke obešanja pri najvišji dvižni višini pri standardnem vozičku.
- ** Vgradna mera: razdalja med točko pritrditve za dvigalo na vozičku in sredinsko točko obešanja pri najvišji dvižni višini.
- *** Interval dviganja: razdalja med najvišjo in najnižjo dvižno višino, merjeno na sredinski točki obešanja.

Preglednica elektromagnetne združljivosti

Smernice in izjava proizvajalca – elektromagnetne emisije		
Izdelek je namenjen uporabi v spodaj navedenem elektromagnetnem okolju. Kupec ali uporabnik tega izdelka mora zagotoviti, da se izdelek uporablja v takem okolju.		
Preskus emisij	Skladnost	Elektromagnetno okolje – smernice
Radiofrekvenčne emisije CISPR 11	Skupina 1	Izdelek uporablja radiofrekvenčno energijo izključno za svoje notranje delovanje. Radiofrekvenčne emisije so zaradi tega zelo majhne in po vsej verjetnosti ne bodo povzročile motenj bližnje elektronske opreme.
Radiofrekvenčne emisije CISPR 11	Razred B	Izdelek je primeren za uporabo v vseh vrstah ustanov, razen za domačo uporabo in uporabo v ustanovah, ki so neposredno priključene na nizkonapetostna električna omrežja, ki dobavljajo električno energijo za gospodinjstva.
Harmonske emisije IEC 61000-3-2	Razred A	
Napetostna nihanja/utripanje IEC 61000-3-3	Skladno	

Smernice in izjava proizvajalca – elektromagnetna odpornost


Izdelek je namenjen uporabi v spodaj navedenem elektromagnetnem okolju. Kupec ali uporabnik tega izdelka mora zagotoviti, da se izdelek uporablja v takem okolju.

Preskus odpornosti	Preskusna stopnja v skladu s standardom IEC 60601	Stopnja skladnosti	Elektromagnetno okolje – smernice
Elektrostatična razelektritev (ESD) IEC 61000-4-2	+/- 6 kV kontaktna razelektritev +/- 8 kV zrak	+/- 6 kV kontaktna razelektritev +/- 8 kV zrak	
Električna hitra prevodnost/porušitev IEC 61000-4-4	+/- 2 kV za napajalne vode +/- 1 kV za vhodne/izhodne vode	+/- 2 kV za napajalne vode ni relevantno za vhodne/izhodne vode	Kakovost napajalne napetosti mora ustrezati običajnemu poslovnemu ali bolnišničnemu okolju.
Skok napetosti IEC 61000-4-5	+/- 1 kV diferencialni napetostni način +/- 2 kV normalni napetostni način	+/- 1 kV diferencialni napetostni način ni relevantno za normalni način	Kakovost napajalne napetosti mora ustrezati običajnemu poslovnemu ali bolnišničnemu okolju.
Padci napetosti, kratke prekinitve in nihanja napetosti na vodih električnega napajanja IEC 61000-4-11	< 5 % U_T (> 95% upad U_T) za 0,5 cikla 40 % U_T (60% upad U_T) za 5 ciklov 70 % U_T (30% upad U_T) za 25 ciklov < 5 % U_T (> 95% upad U_T) za 5 sekund		
Magnetno polje pri omrežni frekvenci (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Magnetna polja pri omrežni frekvenci morajo ustrezati običajnim vrednostim v poslovnih in bolnišničnih okoljih.
Motnje RF-polja po vodniku IEC 61000-4-6	3 Vrms od 150 kHz do 80 MHz	3 Vrms od 150 kHz do 80 MHz	
Sevanje motnje RF IEC 61000-4-3	10 V/m od 80 MHz do 2,5 GHz	10 V/m od 80 MHz do 2,5 GHz	

OPOMBA U_T je omrežna napetost izmeničnega toka pred uporabo preskusne stopnje.

Smernice in izjava proizvajalca – elektromagnetna odpornost

Izdelek je namenjen uporabi v spodaj navedenem elektromagnetnem okolju. Kupec ali uporabnik tega izdelka mora zagotoviti, da se izdelek uporablja v takem okolju.

Preskus odpornosti	Preskusna stopnja v skladu s standardom IEC 60601	Stopnja skladnosti	Elektromagnetno okolje – smernice
<p>Motnje RF-polja po vodniku IEC 61000-4-6</p> <p>Sevanje motnje RF IEC 61000-4-3</p>	<p>3 Vrms od 150 kHz do 80 MHz</p> <p>10 V/m od 80 MHz do 2,5 GHz</p>		<p>Prenosne in mobilne radiofrekvenčne komunikacijske opreme ne smete uporabljati bližje drugim delom izdelka vključno s kablji, kot znaša priporočena razdalja, izračunana po enačbi, ki velja za frekvenco oddajnika.</p> <p>Priporočena razdalja</p> $d = 0,35\sqrt{P}$ $d = 0,29\sqrt{P} \text{ od 80 MHz do 800 MHz}$ $d = 0,58\sqrt{P} \text{ od 800 MHz do 2,5 GHz}$ <p>pri čemer je P največja izhodna moč oddajnika v vatih (W), ki jo določi proizvajalec oddajnika, d pa je priporočena razdalja v metrih (m).</p> <p>Jakosti polj fiksnih radiofrekvenčnih oddajnikov, opredeljene z raziskavo elektromagnetnih vplivov na mestu namestitve^a, morajo biti manjše od stopnje skladnosti v vsakem posameznem frekvenčnem območju^b.</p> <p>V bližini naprav, označenih s spodnjo oznako, lahko pride do motenj.</p> 

OPOMBA 1: pri 80 in 800 MHz velja višje frekvenčno območje.

OPOMBA 2: te smernice morda niso veljavne v vseh okoliščinah. Na širjenje elektromagnetnega valovanja vplivata absorpcija in odbijanje od zgradb, predmetov in ljudi.

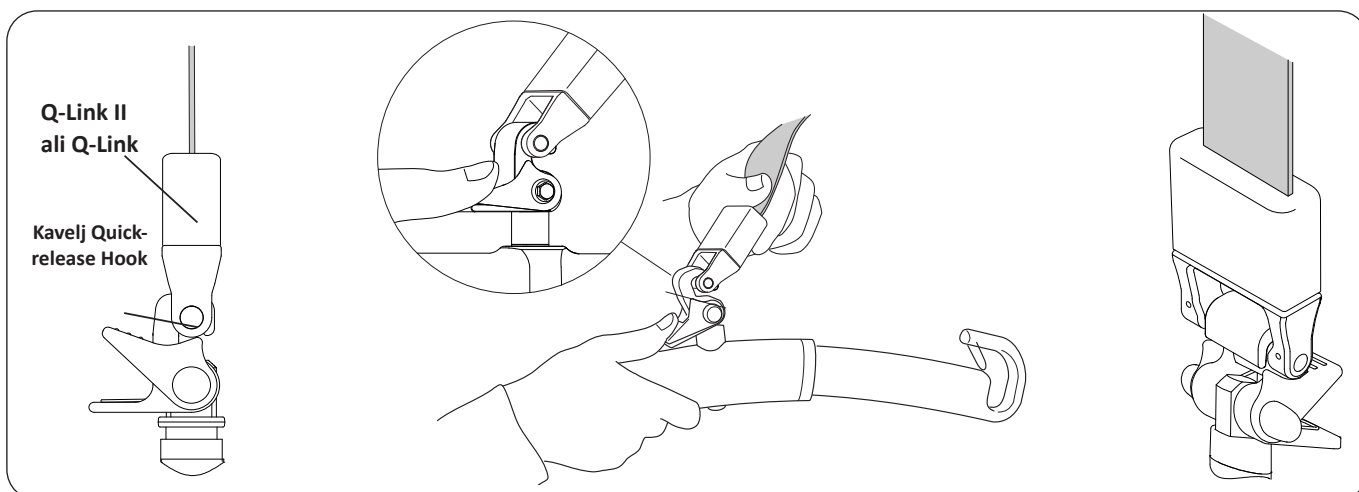
^a Jakosti polj stacionarnih oddajnikov, kot so bazne postaje prenosnih (mobilnih/brezžičnih) telefonov in kopenskih mobilnih radijskih naprav, amaterske radijske postaje, radijske postaje AM in FM ter televizijski oddajniki, ni mogoče natančno teoretično oceniti. Za oceno elektromagnetnega okolja stacionarnih radiofrekvenčnih oddajnikov je priporočljiva elektromagnetna analiza lokacije. Če izmerjena moč polja na mestu, kjer se uporablja izdelek, presega ustrezne radiofrekvenčne stopnje, opazujte izdelek in se prepričajte, da normalno deluje. Če opazite neobičajno delovanje, bodo morda potrebni dodatni ukrepi, kot je preusmeritev ali premestitev izdelka.

^b V frekvenčnem območju od 150 kHz do 80 MHz morajo jakosti polja znašati manj kot 10 V/m.

Sestavljanje

Po sestavljanju se prepričajte:

- da funkcije dvigala ustrezajo oznakam ročnega upravljalnika,
- da električna priprava za spuščanje v sili deluje pravilno,
- da omejevalno stikalo SSP deluje pravilno,
- da polnilnik baterij deluje pravilno in da med polnjenjem svetijo indikatorne lučke,
- da se pred prvo uporabo dvigala baterije polnijo vsaj osem ur.

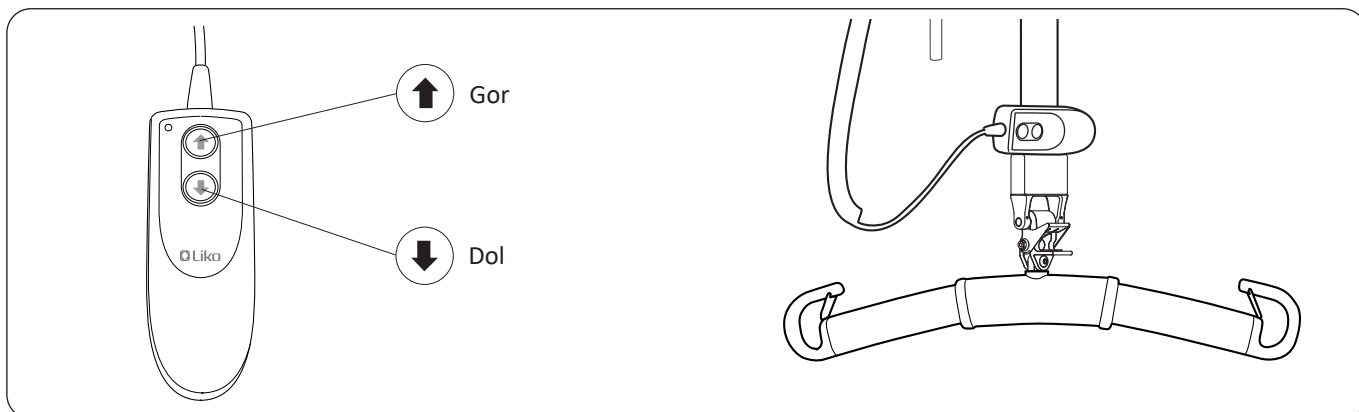


Oprema za dviganje s kavljem Quick-release Hook,

Potisnite zaponko navzdol in priključite kavelj Quick-release Hook na zapenjalo Q-Link II ali Q-Link. Sprostite in se prepričajte, ali se zaponka zaskoči, da preprečite nenamerno odpenjanje z zapenjala Q-Link II ali Q-Link. Več o sistemu s kavljem Liko™ Quick-release Hook lahko preberete na strani 15.

⚠ Pred dviganjem preverite, ali je kavelj Quick-release Hook pravilno pritrjen na Q-Link II ali Q-Link; glejte sliko zgoraj.

Upravljanje

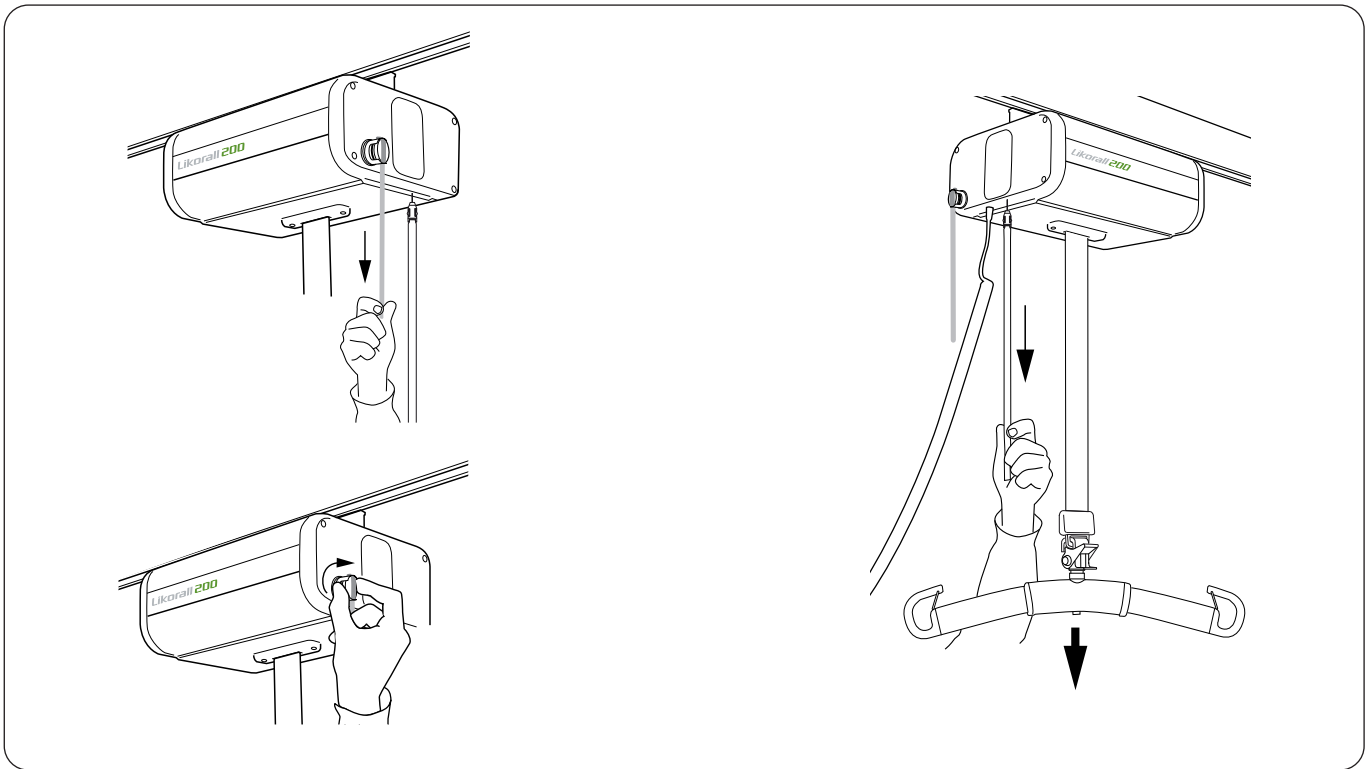


Manevriranje

Dviganje s stropnim dvigalom Likorall™ 200 se upravlja s priloženim ročnim upravljalnikom. Stropno dvigalo Likorall™ 200 se manevrira z rahlimi pritiskanjem gumbov na ročnem upravljalniku. Puščice kažejo smer. Gibanje se zaustavi, ko spustite gumb.

Ročni upravljalnik s sponko

Ko dvigala ne uporabljate, lahko ročni upravljalnik pritrdite na dvigalni jermen s sponko na hrbtne strani ročnega upravljalnika.



Zaustavitev v sili

Za vklop zaustavitve v sili: povlecite rdečo vrstico za zaustavitev v sili.

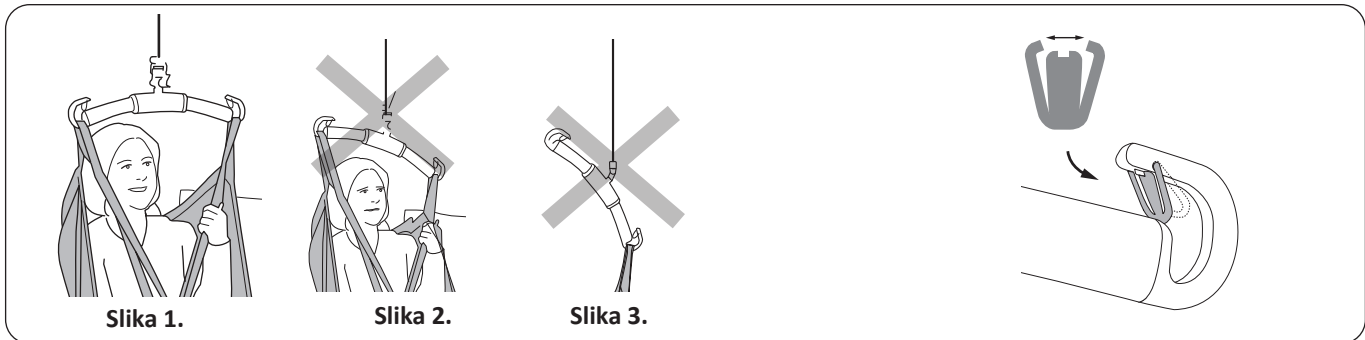
Za ponastavitev zaustavitve v sili: obrnite rdeč gumb za zaustavitev v sili, kakor kažejo puščice.

Rdeči gumb na zaključnem pokrovu dvigalne enote je namenjen uporabi v nujnih primerih. S pritiskom gumba prekinete stik med motorjem in virom napajanja, zato se dviganje zaustavi.

Električno spuščanje v sili

V primeru okvare ročnega upravljalnika ali elektronike lahko dvigalo spustite tako, da povlečete pripravo za spuščanje v sili.

Pri spuščanju v sili morate pacienta spustiti na posteljo, invalidski voziček ali drugo primerno mesto.



Slika 1.

Slika 2.

Slika 3.

Dvigujte pravilno.

Pred vsakim dviganjem se prepričajte:

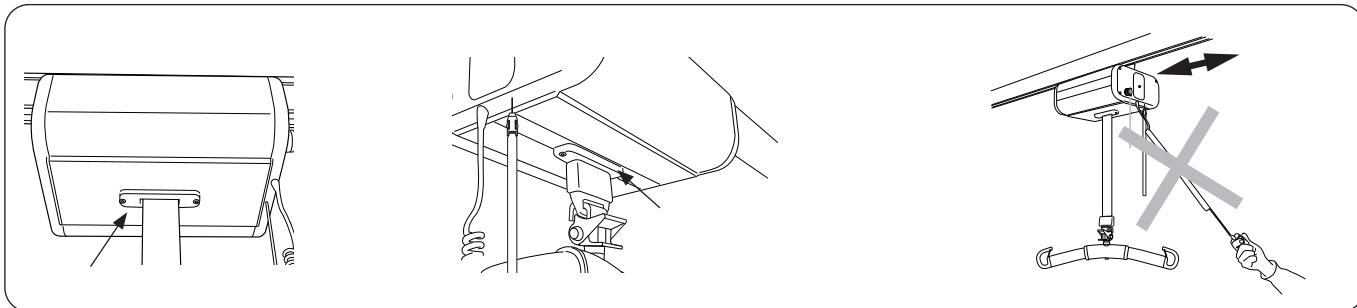
- da so zanke nosilne vreče na obeh straneh na isti višini,
- da so vse zanke vreče trdno pričvrščene na kavljce prečnega nosilca,
- da je prečni nosilec med dviganjem v vodoravnem položaju, glejte sliko 1.

⚠ Če prečni nosilec ni v vodoravnem položaju (glejte sliko 2) ali če so zanke vreče napačno pritrjene na prečni nosilec (glejte sliko 3), spustite uporabnika na trdno podlago in popravite pritrditev v skladu z navodili za uporabo vreče, ki jo uporabljate.

⚠ Napačno dviganje je lahko neprijetno za uporabnika in lahko poškoduje opremo za dviganje. (Glejte slike 2 in 3).

Namestitev zaponk

Po namestitvi preverite, ali se zaponka zaskoči in prosto premika v kavljcu prečnega nosilca.



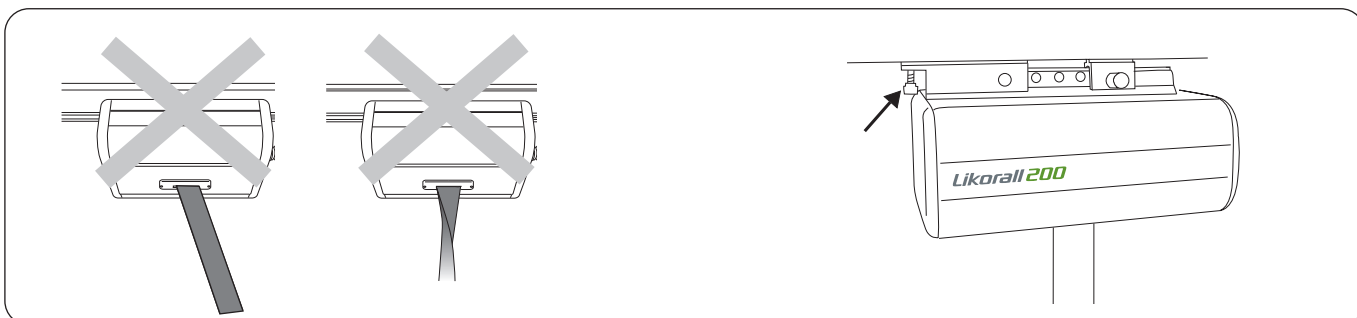
Omejevalno stikalo SSP

Dviganje se prekine z rahlim pritiskom omejevalnega stikala SSP na spodnji strani dvigalne enote (glejte sliko).

Omejevalno stikalo SSP, aktivirano z zapenjalom Q-Link II ali Q-Link

Ko dvigalni jermen stropnega dvigala Likorall doseže svojo najvišjo točko in pride do stika omejevalnega stikala SSP in zapenjala Q-Link II ali Q-Link, se sproži omejevalno stikalo SSP. Namenjen je električni prekinitvi dviganja, s čimer dvigalo ščiti pred mehansko obremenitvijo. Omejevalno stikalo SSP zagotavlja tudi zaščito pred stiskanjem.

⚠ Dvigala nikoli ne premikajte z vlečenjem ročnega upravljalnika.



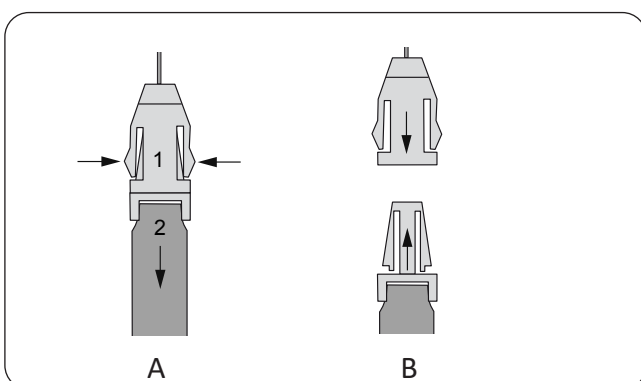
Omejevalno stikalo SSP, sproženo z dvigalnim jermenom

Zaradi varnosti je pomembno, da se dvigalni jermen dviga kar se da navpično. Omejevalno stikalo je namenjeno zaustavitvi dviganja, če bi bil dvigalni jermen pretirano obremenjen, na primer pri vlečenju vstran ali prepogibanju med dviganjem. Če se sproži omejevalno stikalo SSP in se dviganje prekine, lahko dvigalo znova upravljate šele, ko je dvigalni jermen znova poravnal (v takem primeru je možen krajši zamik pred dviganjem).

Nastavljiva torzna zavora

S torno zavoro na vozičku lahko prilagajate količino upora, ki deluje na dvigalno enoto. Za močnejši upor zavoro obrnite v smeri urinega kazalca, za šibkejši upor pa v nasprotni smeri. Torno zavoro imata naslednja modela vozičkov: št. izdelka 3126011 in 3126015.

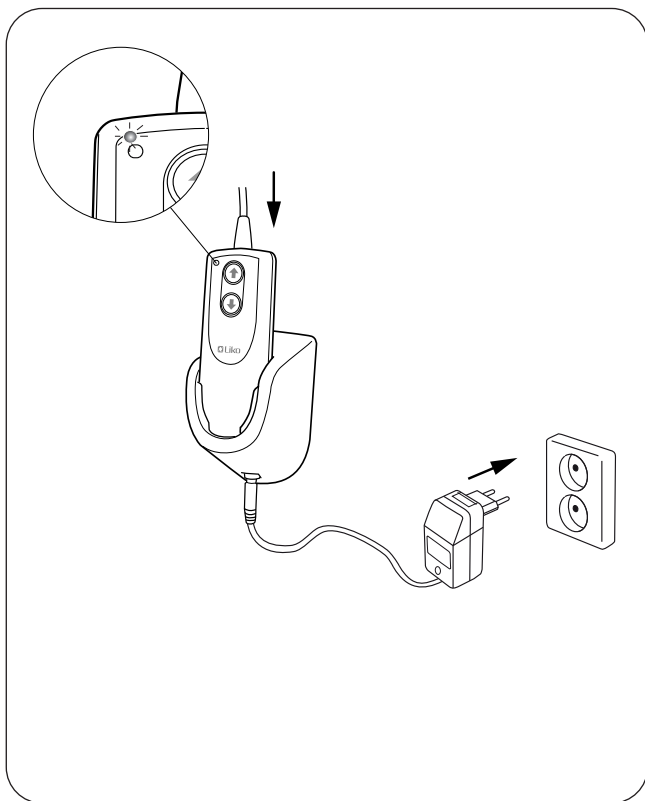
⚠ Pazite, da bo dvigalni jermen med pomikanjem v motor za dviganje in iz njega raven in napet.



A: Popustite jermen pripomočka za spuščanje v sili.

B: Pritrdite jermen pripomočka za spuščanje v sili.

Polnjenje baterij

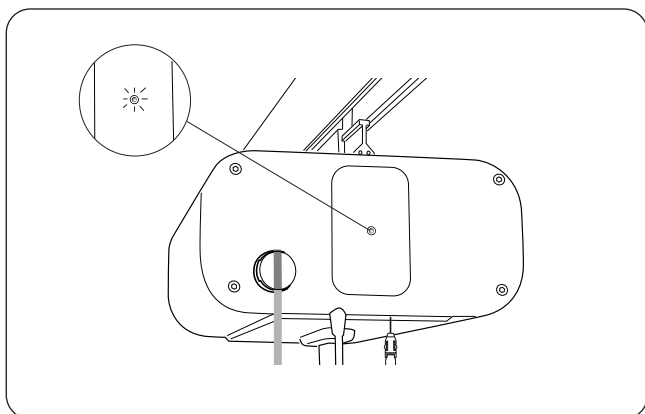


Da bo baterija dosegla čim daljšo uporabno dobo, jo morate redno polniti. Priporočamo, da baterije polnite po uporabi ali vsako noč.

Baterija je do konca napolnjena po največ 8 urah. Do konca napolnjene baterije zadoščajo za približno 60 ciklov dviganja.

1. Prepričajte se, da med polnjenjem niso aktivirani gumbi za zaustavitev v sili.
2. Ročni upravljalnik postavite v polnilno postajo in priključite polnilnik.
3. Polnilnik vključite v električno vtičnico z napetostjo 100–240 V AC.
4. Na ročnem upravljalniku zasveti lučka LED, kar pomeni, da je polnilnik priključen na vir napajanja.
5. Polnjenje se začne samodejno, rumena lučka LED na dvigalni enoti pa pomeni, da se baterije polnijo.
6. Ko je baterija povsem napolnjena, se polnilnik samodejno izklopi in rumena lučka LED neha svetiti.

OPOMBA! Če dvigala dalj časa ne boste uporabljali, postavite ročni upravljalnik v polnilno enoto, da se baterija napolni.



Indikator polnjenja

Stropno dvigalo Likorall ima dva indikatorja, ki opozarjata na nizko stanje baterije:

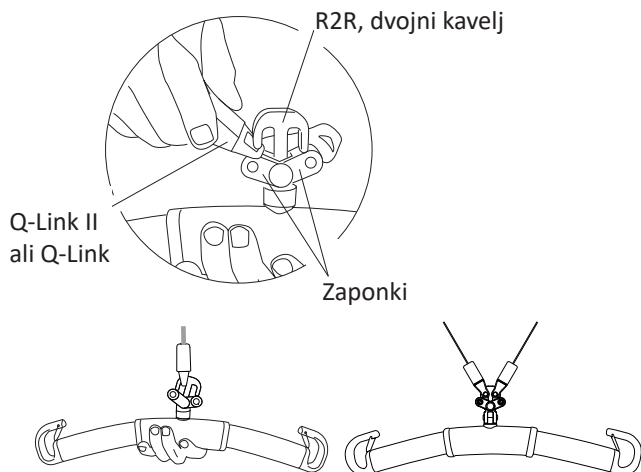
- zvočni signal, ki se oglasi med dviganjem,
- lučka LED, ki sveti med dviganjem.

Če se sproži zvočni ali svetlobni signal, morate enoto čim prej napolniti.

Premikanje iz prostora v prostor

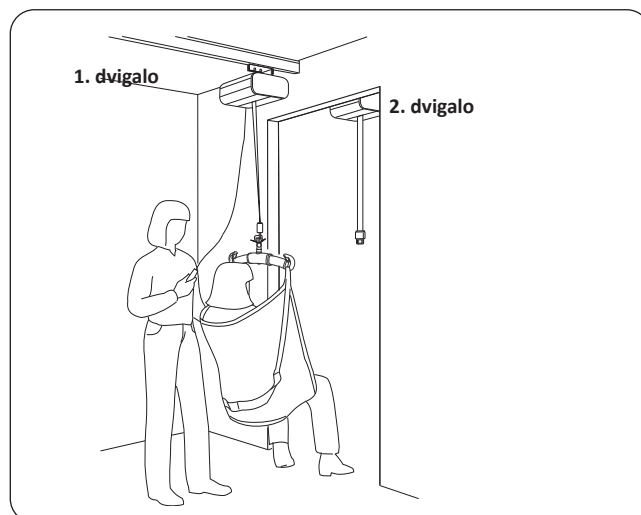
Sistem Liko™ R2R (Room-to-Room) za premikanje iz prostora v prostor je učinkovita rešitev za varno premikanje pacientov med dvema ali več prostori. Sistem R2R se namesti brez vrtanja odprtin v stene nad vrati, zato se ohranja popolna izolacija med prostori s podprtim sistemom.

Premikanje poteka varno po ločenih tračnih sistemih v posameznih prostorih. Sistem Liko™ R2R pri premikanju iz prostora v prostor omogoča medsebojno povezavo dveh stropnih dvigal Likorall. Dejanski prenos med prostoroma se opravi z udobnim premikom pacienta z enega stropnega dvigala Likorall na drugega.

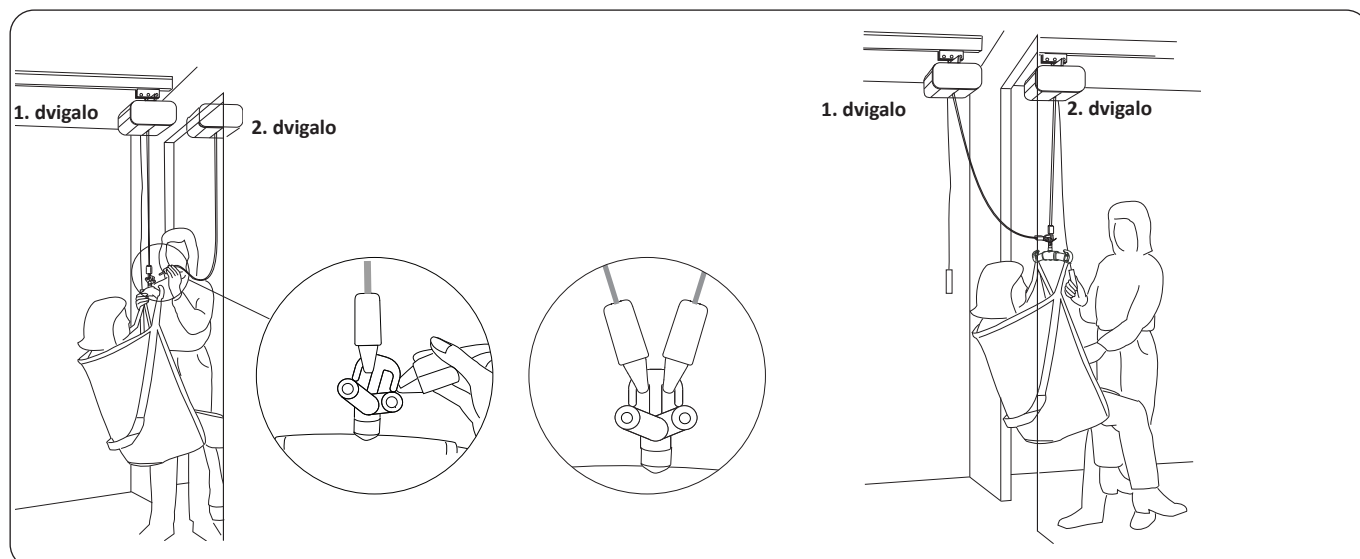


Namestitev zapenjala Q-Link II ali Q-Link na prečni nosilec R2R

Prečne nosilce R2R z dvojnimi kavlji lahko povežete s po dvema zapenjaloma Q-Link. Rdeči zaponki držita zapenjalo Q-Link II ali Q-Link zaskočeno v dvojnem kavlju R2R, preden se obremeni dvigalni jermen. Pri vstavljanju zapenjala Q-Link II ali Q-Link v dvojni kavelj R2R previdno odprite rdečo zaponko.



1. Prvo dvigalo s pacientom pomaknite čim bližje prehodu. Dvigalo spustite čim nižje, pri čemer bodite pozorni tudi na udobje pacienta.



2. Drugo dvigalo pomaknite čim bližje prehodu. Dvigalni jermen 2. dvigala spustite na primerno dolžino ter priključite Q-Link II ali Q-Link v prečni nosilec R2R. Preverite, ali zaponki na dvojnem kavlju R2R delujeta pravilno. **OPOMBA!** Pri premikanju med več prostori lahko namesto motorja za dviganje uporabite nastavljiv voziček.

3. Dvignite 2. dvigalo. Pacient se tako premakne v naslednji prostor in je na koncu obešen le še za 2. dvigalo. Ko dvigalni jermen 1. dvigala ni več obremenjen, dvigalni jermen snemite s prečnega nosilca R2R, prenos pa se nadaljuje v naslednjem prostoru. **OPOMBA!** Za sprostitvev zapenjala Q-Link II ali Q-Link s prečnega nosilca R2R boste morali morda s 1. dvigala spustiti dodaten jermen.

Največja obremenitev

Dvižni sistem je lahko sestavljen iz izdelkov, ki podpirajo različne največje obremenitve: tračni sistem, dvigalo, prečni nosilec, vreča in druga uporabljena oprema. Za sestavljeni dvižni sistem velja največja dovoljena obremenitev dela z najnižjo nosilnostjo. Primer: stropno dvigalo Likorall z nosilnostjo 200 kg je lahko opremljeno s prečnim nosilcem, ki ima nosilnost 300 kg. V tem primeru je največja dovoljena obremenitev sestavljenega dvižnega sistema 200 kg. Preverite oznake na dvigalu in opremi za dviganje, z morebitnimi vprašanji pa se obrnite na zastopnika podjetja Hill-Rom.

Priporočena oprema za dviganje

⚠ Uporaba druge opreme za dviganje, kot je priporočena, lahko predstavlja nevarnost.

Med izdelki Liko™ najdete bogato ponudbo prečnih nosilcev, vreč, nosil, tehtnic in druge dodatne opreme za večino potreb, povezanih z dviganjem. Spodaj najdete pregled opreme za dviganje za stropno dvigalo Likorall 200™. Nekatera dodatna oprema morda ni na voljo za prodajo.

Dodatne smernice pri izbiri vreče najdete v navodilih za uporabo zadevnih modelov vreč. V njih najdete tudi smernice za kombiniranje prečnih nosilcev Liko™ z vrečami Liko™.

Za nasvet in informacije o ponudbi izdelkov Liko™ se obrnite na zastopnika podjetja Hill-Rom.

Nosilec Universal SlingBar 350 R2R
Največja obremenitev 300 kg

Št. izdelka 3156094



Nosilec Universal SlingBar 450 R2R
Največja obremenitev 300 kg

Št. izdelka 3156095



Nosilec Universal SlingBar 350 s kavljem Quick-release Hook
Največja obremenitev 300 kg

Št. izdelka 3156084



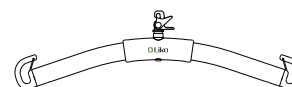
Nosilec Universal SlingBar 450 s kavljem Quick-release Hook
Največja obremenitev 300 kg

Št. izdelka 3156085



Nosilec Universal SlingBar 600 s kavljem Quick-release Hook
Največja obremenitev 300 kg

Št. izdelka 3156086



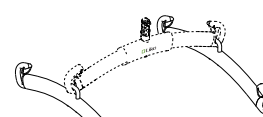
Nosilec Universal SlingBar 670 Twin s kavljem Quick-release Hook
Največja obremenitev 300 kg

Št. izdelka 3156087



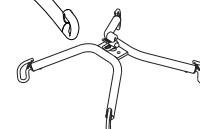
Nosilec Universal SideBars 450
vključno z etuijem
Največja obremenitev 300 kg

Št. izdelka 3156079



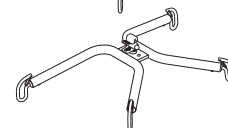
Nosilec Sling Cross-bar 450 s kavljem Quick-release Hook
Največja obremenitev 300 kg

Št. izdelka 3156022



Nosilec Sling Cross-bar 670 s kavljem Quick-release Hook
Največja obremenitev 300 kg

Št. izdelka 3156019



Nastavljivi voziček

Voziček, nastavljivi 300–500 mm, R2R

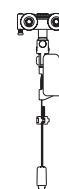
Voziček, nastavljivi 500–900 mm, R2R

Voziček, nastavljivi 900–1300 mm, R2R

Št. izdelka 3121660

Št. izdelka 3121661

Št. izdelka 3121662

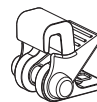


Kavelj Quick-release Hook

Kavlji Liko™ Quick-release Hook nudijo sistem, ki omogoča varno in preprosto menjavo opreme za dviganje. Kavlji Liko™ Quick-release Hook ščitijo pred nenamernim odklopom. Stropno dvigalo Likorall 200 se uporablja samo z opremo za dviganje, ki je opremljena s kavlji Quick-release Hook.

Kavelj Quick-release Hook Universal se prilega Universal SlingBar 350, 450 in 600 (št. izdelka 3156074–3156076).

Quick-release Hook TDM se prilega prečnim nosilcem Sling Cross-bar 450 in 670 (št. izdelka 3156021 in 3156018) ter Universal TwinBar 670 (št. izdelka 3156077). Za dodatne informacije se obrnite na zastopnika podjetja Hill-Rom.



Quick-release Hook
Universal
Št. izdelka 3156508



Quick-release Hook
TDM
Št. izdelka 3156502

Polnilnik baterij za stropno dvigalo Likorall 200

CH01 EU 24 V/0,5 A

Št. izdelka 3126131

CH01 VB 24 V/0,5 A

Št. izdelka 3126132

CH01 ZDA/KANADA 24 V/0,5 A

Št. izdelka 3126133

CH01 AU/NZ 24 V/0,5 A

Št. izdelka 3126134



Nosila

Dvigalo Likorall se lahko upodablja za vodoravno dviganje z:

Liko™ FlexoStretch

Št. izdelka 3156057

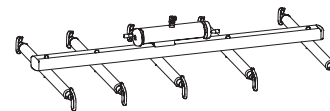
Liko™ OctoStretch z izenačevalnikom

Št. izdelka 3156056

Liko™ Stretch Mod 600 IC, širok

Št. izdelka 3156065B.

Za dodatne informacije se obrnite na zastopnika podjetja Hill-Rom.



Tehtnica

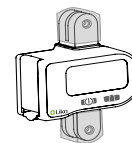
Za tehtanje oseb v kombinaciji s stropnim dvigalom Likorall priporočamo

tehtnico LikoScale™ 350. Največja nosilnost 400 kg

Št. izdelka 3156228

To je preprosto namestiti s priključnim kompletom LikoScale™.

Tehtnica LikoScale™ 350 je certificirana v skladu z evropsko direktivo NAWI 2014/31/EU (neavtomatske tehtnice).



Samo za Združene države in Kanado:

LikoScale™ 200, do 200 kg

Št. izdelka 3156225

LikoScale™ 400, do 400 kg

Št. izdelka 3156226

Za dodatne informacije se obrnite na zastopnika podjetja Hill-Rom.



Prevleka SlingBar Paddy 30

Št. izdelka 3607001

(prilega se nosilcem Universal SlingBar 350, 450 in 600 ter nosilcu SlingBar Slim 350)



Parkirna plošča 600, LR/MR

Št. izdelka 3126075

Parkirna plošča 1500, LR/MR

Št. izdelka 3126080

Mogoča je dopolnitev z naslednjo opremo:

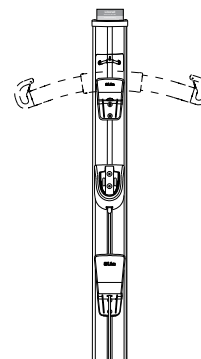
Kavelj za prečni nosilec

Št. izdelka 3126070

Kavelj za opremo

Št. izdelka 3126071

Kratki referenčni priročnik (glejte zadevni izdelek)



Vmesnik vozička Likorall za S65.

Št. izdelka 3126030



Preprosto odpravljanje težav

Dvigalo ne deluje.



1. Prepričajte se, da gumb za zaustavitev v sili ni aktiviran (ne sme biti pritisnjen).
2. Preverite, ali je kabel ročnega upravljalnika pravilno priključen.
3. Napolnite baterijo.
4. Če težave ne odpravite, se obrnite na podjetje Hill-Rom.

Z dvigala prihaja ponavljajoč signal.



1. Takoj napolnite baterijo.
2. Če težave ne odpravite, se obrnite na podjetje Hill-Rom.

Lučka LED na dvigalu ponavljajoče utripa.



1. Takoj napolnite baterijo.
2. Če težave ne odpravite, se obrnite na podjetje Hill-Rom.

Dvigalo se je zataknilo v dvignjenem položaju.



1. Prepričajte se, da gumb za zaustavitev v sili ni aktiviran (ne sme biti pritisnjen).
2. Preverite, ali je kabel ročnega upravljalnika pravilno priključen.
3. Z izbranim pripomočkom za električno spuščanje v sili spustite pacienta na trdno podlago.
4. Napolnite baterijo.
5. Če težave ne odpravite, se obrnite na podjetje Hill-Rom.

Dvigalo ne dosega najvišje zmogljivosti dviganja.



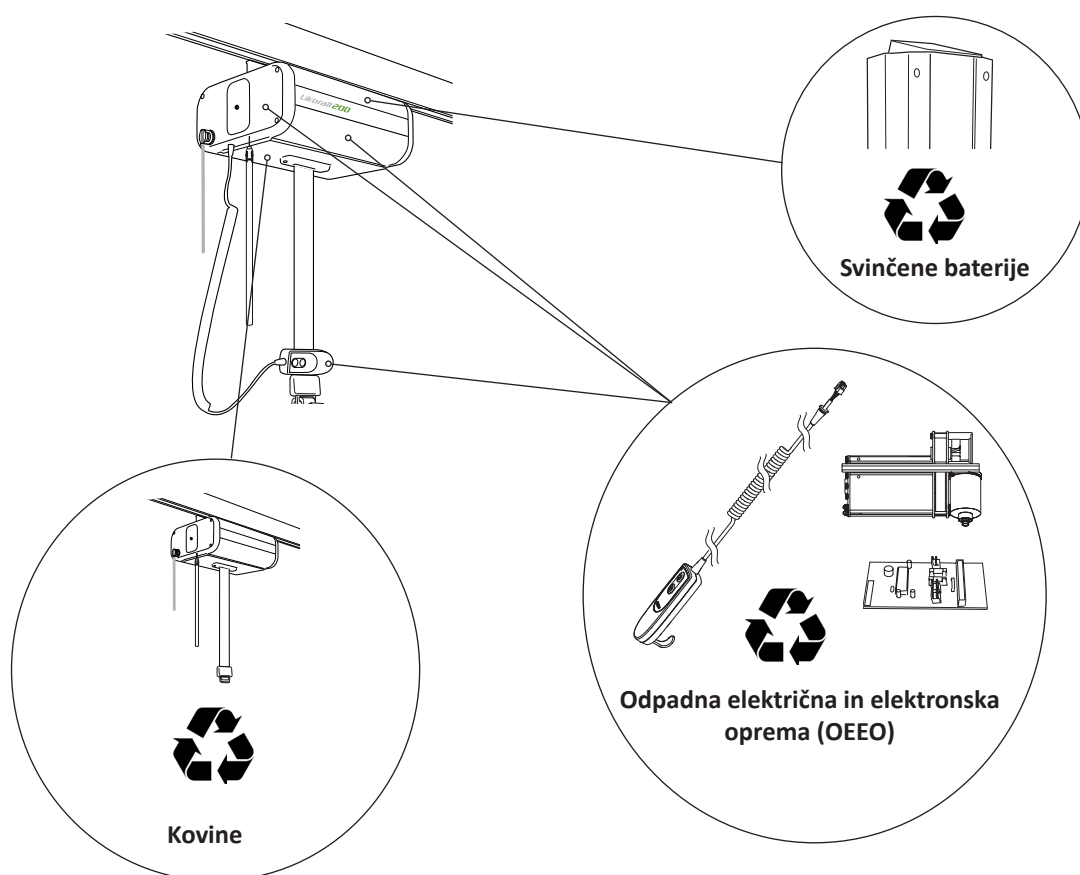
1. Napolnite baterijo.
2. Če težave ne odpravite, se obrnite na podjetje Hill-Rom.

Nenavadni zvoki ali iztekanje iz dvigala.



Obrnite se na podjetje Hill-Rom.

Navodila za recikliranje



Stare baterije je treba zavreči na najbližjem mestu za recikliranje ali jih predati osebju, ki ga pooblasti podjetje Hill-Rom. Stropno dvigalo Likorall je v skladu z direktivo 2012/19/EGS o odpadni električni in elektronski opremi.

Podjetje Hill-Rom svojim uporabnikom zagotavlja oceno in navodila za varno ravnanje z njegovimi pripomočki in njihovim odlaganjem za preprečitev poškodb, kot so na primer ureznine, predrtje kože in odrgnine, zagotavlja pa tudi navodila o obveznem čiščenju in razkuževanju medicinskih pripomočkov po uporabi in pred odlaganjem. Kupci morajo upoštevati vse zvezne, državne, regionalne in/ali lokalne zakone oziroma predpise, ki urejajo varno odlaganje medicinskih pripomočkov in dodatne opreme.

V primeru dvomov se lahko uporabnik pripomočka najprej obrne na tehnično podporo družbe Hill-Rom, kjer lahko dobi informacije o protokolih varnega odlaganja.

Čiščenje in razkuževanje

Ta navodila ne nadomeščajo pravilnikov čiščenja in razkuževanja, ki veljajo v ustanovi.

Opozorila:

Za preprečevanje poškodb in/ali poškodbe opreme upoštevajte naslednje opozorila:

- Opozorilo – pri električni opremi obstaja nevarnost električnega udara. Neupoštevanje protokola ustanove lahko povzroči smrt ali resno poškodbo.
- Opozorilo – pripomočkov za brisanje ne uporabljajte večkrat za različne korake ali na več predmetih.
- Opozorilo – škodljive čistilne raztopine lahko ob stiku povzročijo kožni izpuščaj in/ali draženje. Upoštevajte navodila proizvajalca, ki so navedena na etiketi proizvoda in varnostni list (SDS).
- Opozorilo – predmete pravilno dvigujte in premikajte. Ne pregibajte in po potrebi poiščite pomoč.
- Opozorilo – politje tekočine po elektronskem vezju dvigala lahko povzroči nevarnost. V tem primeru dvigala ne uporabljajte, dokler ni popolnoma suho in dokler ga ne preizkusite ter se prepričate, da je uporaba varna.

Pozor:

Upoštevajte naslednja opozorila, da preprečite materialno škodo:

- Pozor – dvigala ne čistite s paro ali pod tlakom. Tlak in pretirana vlaga lahko poškodujeta zaščitne površine dvigala in njegovih električnih delov.
- Pozor – ne uporabljajte grobih čistilnih sredstev/detergentov, močnih razmaščevalcev ali topil, kot so toluen, ksilen ali aceton, in grobih gobic (dovoljene so ščetke z mehкими ščetinami).
- Pozor – pred čiščenjem in razkuževanjem popolnoma iztegnite dvigalni jermen.

Priporočila glede varnosti

- Med čiščenjem nosite zaščitno opremo, na primer rokavice, zaščito za oči, predpasnik, masko in zaščito za obutev, kot je navedeno v navodilih proizvajalca in v protokolu ustanove.
- Pred začetkom čiščenja in razkuževanja odklopite električno napeljavo (vir napajanja).
- Dvigala nikoli ne čistite tako, da ga polivate z vodo, čistite s paro ali z visokotlačnim čistilnikom.
- Upoštevajte priporočila proizvajalca izdelkov za čiščenje in razkuževanje.

Priporočila glede postopkov:

Osebjem mora biti osebjem usposobljeno za pravilno čiščenje in razkuževanje.

Kdor vodi usposabljanje, mora natančno prebrati navodila in jih pri usposabljanju upoštevati.

Udeleženec usposabljanja mora:

- imeti dovolj časa, da natančno prebere navodila in postavi morebitna vprašanja,
- očistiti in razkužiti izdelek pod nadzorom vodje usposabljanja. Med tem postopkom ali po njem naj vodja usposabljanja udeleženca popravi pri vseh odstopanjih od navodil za uporabo.

Vodja usposabljanja mora udeleženca nadzorovati, dokler ne očisti in razkuži dvigala v skladu z navodili.


Hill-Rom priporoča, da dvigalo očistite in razkužite ob menjavi pacienta in redno med daljšimi bivanji pacientov.

Nekatere tekočine, ki se uporabljajo v bolnišnicah, na primer jodoform ali kreme s cinkovim oksidom, lahko pustijo trajne madeže. Začasne madeže lahko odstranite s temeljitim brisanjem z rahlo navlaženo krpo.

Pregled čiščenja in razkuževanja:

Čiščenje in razkuževanje sta zelo različna postopka. **Čiščenje** je fizično odstranjevanje vidne in nevidne umazanije in onesnaženja. **Razkuževanje** je namenjeno uničevanju mikroorganizmov.

Pri čiščenju upoštevajte naslednje:

-  Ne uporabljajte grobih čistilnih sredstev/detergentov, močnih razmaščevalcev ali topil, kot so toluen, ksilen ali aceton, in grobih gobic (dovoljene so ščetke z mehкими ščetinami).
- Priporočamo uporabo krpe iz mikrovlačen za brisanje.
- Krpo za čiščenje vedno zamenjajte, ko je vidno umazana.
- Med koraki čiščenja zamenjajte krpo (čiščenje madežev, čiščenje in razkuževanje).
- Vedno uporabljajte osebno zaščitno opremo, na primer rokavice, zaščito za oči, predpasnik, masko in zaščito za obutev, v skladu s protokolom ustanove in navodili proizvajalca.

Oprema za čiščenje in razkuževanje:

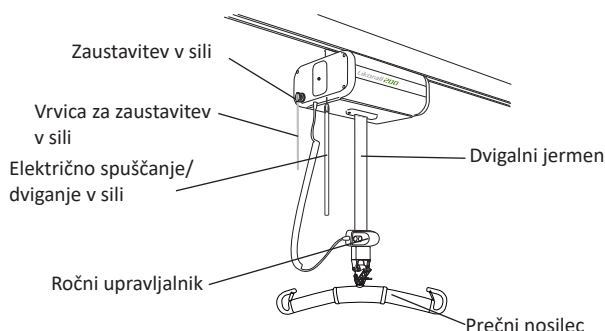
- zaščitna oprema (na primer: rokavice, zaščita za oči, predpasnik, maska in zaščita za obutev) po smernicah protokola ustanove in navodilih proizvajalca,
- priporočajo se krpe iz mikrovlaknen za enkratno uporabo,
- ščetka z mehкими ščetinami (Hill-Rom za čiščenje priporoča ščetko z mehкими ščetinami),
- topla voda.
- Če želite preveriti, katera čistila/razkužila so združljiva ali nezdružljiva za uporabo z izdelki znamke Liko™, glejte razdelek "Uporaba običajnih čistil/razkužil z izdelki Liko" v tem dokumentu.

Priprava enote za čiščenje in razkuževanje:

1. ⚠️ **Pred začetkom čiščenja in razkuževanja odklopite električno napeljavo (vir napajanja).**
2. S spuščanjem v sili popolnoma iztegnite dvigalni jermen.

1. korak: čiščenje

1. Pred začetkom čiščenja in razkuževanja odklopite električno napeljavo (vir napajanja).
2. Z dvigala po potrebi najprej obrišite vidno umazanijo s krpo, ki jo navlažite s toplo vodo in nevtralnimi, odobrenimi čistilom/razkužilom. Glejte razdelek "Uporaba običajnih čistil/razkužil z izdelki Liko" Ne uporabljajte mokrih krp, le vlažne.
 - Pri odstranjevanju madežev in trdovratne umazanije si lahko pomagata tudi s ščetko z mehкими ščetinami.
 - Za odstranitev umazanije uporabite toliko čistilnih krp, kot je potrebno. Ko je krpa umazana, jo zamenjajte.
 - Po čiščenju dvigalnega jermena se prepričajte, da je suh, preden dvignete prečni nosilec.
3. Od zgoraj navzdol obrišite celotno dvigalo. Posebno pozornost namenite šivom, režam in drugim delom, kjer se lahko nabira umazanija. Posebej pozorni bodite na naslednje predele:
 - Dvigalni jermen
 - Električno spuščanje/dviganje v sili
 - Zaustavitev v sili
 - Vrvica za zaustavitev v sili
 - Prečni nosilec
 - Ročni upravljalnik



Čistilo/razkužilo:

OPOMBA:

Pomembno je, da pred čiščenjem nevidne umazanije odstranite vso vidno umazanijo z vseh delov.

Z novo krpo, navlaženo z odobrenimi čistilom/razkužilom, z enakomernim pritiskom obrišite vse površine dvigala. Krpo za brisanje nadomestite z novo ali čisto tolikokrat, kot je potrebno. Poskrbite, da bodo očiščeni naslednji deli:

- Ročni upravljalnik
- Motor za dviganje
- Dvigalni jermen
- Tehnica (če je primerno)
- Priključne točke
- Vsi deli vodil, ki bi lahko bili umazani
- Vreča (glejte navodila za uporabo zadevne vreče in dokument 7EN160884, Care and Maintenance of Liko Slings (Nega in vzdrževanje vreč Liko))
- Napajalni kabel

Poškodovane dele je treba nadomestiti.

2. korak: razkuževanje


1. Za uporabo primernih razkužil glejte poglavje "Uporaba običajnih čistil/razkužil z izdelki Liko" v tem dokumentu.
2. Sledite navodilom proizvajalca.
3. Pazite, da vse površine **ostanejo mokre (od čistila/razkužila)** ves **navedeni kontaktni čas**. Po potrebi površine znova omočite z novo krpo v skladu z navodili proizvajalca. Da se ohrani navedeni kontaktni čas, boste morali morda razkužilo nanesti večkrat.

OPOMBA:

Če z drugim čistilom/razkužilom uporabljate tudi belilo, uporabite novo ali čisto krpo, navlaženo z vodo iz pipe, da pred nanosom belila in po njem odstranite vse ostanke razkužila.

 **Dvigala ne smete čistiti z razkužilom CSI ali enakovrednim.**

 **Ročnega upravljalnika ni dovoljeno čistiti s sredstvom Viraguard ali enakovrednim sredstvom.**

 **Dvigalnega jermena ni dovoljeno čistiti s sredstvi Oxivir Tb, Dispatch, Chlor-Clean, Dismozon Pur ali enakovrednimi snovmi.**

Uporaba običajnih čistil/razkužil z izdelki Liko™

Kemijski razred	Aktivna sestavina	pH	Čistila/razkužila*)	Proizvajalec*)	Uporaba je preporučena pri naslednjih predmetih:
Kvaterni amonijev klorid	Didecildimetil amonijev klorid = 8,704 % Alkildimetilbenzil amonijev klorid: 8,19 %	9,0–10,0 v uporabi	Virex II (256)	Johnson/Diversey	Opora za stopala za enoti Sabina™ in Roll-On™
Kvaterni amonijev klorid	Alkildimetilbenzil amonijev klorid: 13,238 % Aklildimetilbenzil amonijev klorid: 13,238 %	9,5 v uporabi	HB Quat 25L	3M	
Pospešen vodikov peroksid	Vodikov peroksid: 0,1–1,5 % Benzil alkohol: 1–5 % Vodikov peroksid: 0,1–1,5 % Benzil alkohol: 1–5 %	3	Oxivir Tb	Johnson/Diversey	Dvigalni jermeni za Golvo™ in stropna dvigala
Fenolne spojine	Ortofenilfenol = 3,40% Orto benzil para klorofenol = 3,03	3,1 +/- 0,4 v uporabi	Wexcide	Wexford Labs	
Belilo	Natrijev hipoklorit	12,2	Dispatch	Caltech	Dvigalni jermeni za Golvo™ in stropna dvigala
Alkohol	Izopropilni alkohol: 70 %	5,0–7,0	Viraguard	Veridien	Ročni upravljalniki za vsa dvigala
Kvaterni amonij	n-Alkil dimetil benzil amonijev klorid = 0,105 % n-Alkil dimetil etil benzil amonijev klorid = 0,105 %	11,5–12,5	CSI	Central Solutions Inc.	Viking™, Liko M220™, Liko M230™, Uno™, Sabina™, Golvo™, LikoLight™, Roll-On™, Likorall™, Multirall™
Benzil-C12-18-alkil-dimetil-amonijev klorid	Benzil-C12-18-alkil-dimetil-amonijev klorid (22 %) 2-fenoksietanol (20 %) Tridecylpolietilenglikoleter (15 %) Propan-2-ol (8 %)	pribl. 8,6 v uporabi	Terralin Protect	Shülke	Opora za stopala za enoti Sabina™ in Roll-On™
Organski peroksid (vrsta E, trden)	Magnezijev monoperoksifitalat heksahidrat (50–100 %) Anionska površinsko aktivna snov (5–10 %) Neionska površinsko aktivna snov (1–5 %)	5,3 v uporabi	Dismozon Pur	Bode	Dvigalni jermeni za Golvo™ in stropna dvigala
Etanol	Vodikov peroksid (2,5–10 %) Laurildimetilamin oksid (0–2,5 %) Etanol (2,5–10 %)	7	Anioxy-Spray WS	Anios	Nadzorna enota za vsa prenosna dvigala
Troklozen natrij	Adipinska kislina 10–30 % Amorfni silicij < 1 % Natrijev toluen-sulfonat 5–10 % Troklozen natrij 10–30 %	4–6 v uporabi	Chlor-Clean	Guest Medical Ltd	Dvigalni jermeni za Golvo™ in stropna dvigala

*) Ali enakovredno

Pregled in vzdrževanje

Za brezhibno delovanje morate vsak dan, ko je dvigalna enota v uporabi, preveriti določene podrobnosti:

- Preglejte dvigalno enoto in se prepričajte, da ni zunanjih poškodb.
- Preverite pritrditev prečnega nosilca.
- Preverite, ali je dvigalni jermen obrabljen, in se prepričajte, da ni zvit.
- Preverite delovanje zaponk.
- Preizkusite upravljanje dvigala.
- Prepričajte se, da električno spuščanje v sili deluje pravilno.
- Baterije polnite vsak dan, ko je dvigalo v uporabi, in preverjajte, ali polnilnik deluje.

Dvigalo očistite z vlažno krpo. Podrobnejše informacije o čiščenju in razkuževanju izdelka Liko™ najdete v razdelku "Čiščenje in razkuževanje".

⚠ Dvigala ne izpostavljajte tekoči vodi.

Servisiranje

Vsaj enkrat letno je treba opraviti redni pregled dvigala.

⚠ Redni pregled, popravila in vzdrževanje je treba opraviti le v skladu s servisnim priročnikom Liko™ in s strani osebja, ki ga je pooblastilo podjetje Hill-Rom, ter z uporabo originalnih nadomestnih delov Liko™.

⚠ Servisiranje ni dovoljeno, ko je v dvigalu pacient.

Servisna pogodba

Podjetje Hill-Rom nudi možnost naročanja servisnih storitev za vzdrževanje in redne preglede izdelkov Liko™.

Pričakovana uporabna doba

Izdelek ima ob pravilni uporabi, servisiranju in rednih pregledih v skladu z navodili izdelkov Liko™ pričakovano uporabno dobo 10 let.

Spodaj navedeni deli se obrabijo in imajo ločeno uporabno dobo:

- ročni upravljalnik, pričakovana uporabna doba 2 leti,
- baterija, pričakovana uporabna doba 3 leta,
- LiftStrap, pričakovana uporabna doba 5 let.

Prevoz in shranjevanje

Med prevozom ali če dvigala ne nameravate uporabljati dalj časa, je treba aktivirati zaustavitev v sili. V okolju za prevoz in shranjevanje dvigala mora biti temperatura od $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ do $50\text{ }^{\circ}\text{C}$ in relativna vlažnost od 20 do 90 %. Zračni tlak mora biti 700–1060 hPa.

Spremembe izdelka

Izdelke Liko™ nenehno razvijamo, zato si pridržujemo pravico do sprememb izdelka brez predhodnega obvestila. Za nasvet in informacije o nadgradnjah izdelka se obrnite na zastopnika podjetja Hill-Rom.

Design and Quality by Liko™ in Sweden

Izdelek Liko je potrjen glede kakovosti v skladu s standardom ISO 9001 in njemu enakovrednim standardom za medicinske pripomočke, ISO 13485.

Izdelek Liko je prav tako potrjen v skladu z okoljskim standardom ISO 14001.

Obvestilo za uporabnike in/ali paciente v EU

O resnih nezgodah, do katerih bi prišlo v zvezi z uporabo tega pripomočka, morate obvestiti proizvajalca in pristojni organ v državi članici bivanja uporabnika in/ali pacienta.



www.hillrom.com

Liko AB,
Nedre vägen 100
975 92 Luleå, Švedska
+46 (0)920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings inc.

Enhancing outcomes for
patients and their caregivers:

Hill-Rom